

Ábyrgðaraðild: "Bureus, Johannes (1568-1652)"

1 **Gothrici Rolfi Westrogothiæ regum historia**

Gautreks saga

GOTHRICI & ROLFI | WESTROGOTHIÆ REGUM | HISTORIA | Lingua antiqua Gothica conscripta; | Quam | e M. s. vetustissimo edidit, | & | VERSIONE NOTISq; | illustravit | OLAVS VERELIVS | Antiq. Patr. Prof. | Accedunt V. Cl. | JOANNIS SCHEFFERI | ARGENTORATENSIS | Notæ Politicæ. | O | UPSALIÆ. | – | Excud. Henricus Curio, S. R. M. & | Acad. Vps. Bibliop. 1664.

Útgáfustaður og -ár: Uppsálir, 1664

Prentari: Curio, Henrik (1630-1691)

Umfang: [8], 240 [rétt: 292], 42 bls., 1 mbl., 43.-128., [44], 48 bls. 8°

Útgefandi: Verelius, Olof (1618-1682)

Viðprent: Verelius, Olof (1618-1682): „Tileinkun“ [2.-6.] bls. Dagsett 16. október 1664.

Viðprent: Loccenius, Johannes (1598-1677): „In HISTORIAM GOTRICI & HROLFI ...“ [7.-8.] bls. Heillakvæði.

Viðprent: Verelius, Olof (1618-1682): „Olai Vereli NOTÆ In Hist. Gotrici & Rolvonis.“ 1.-105. bls. Síðara blaðsíðutal.

Viðprent: Scheffer, Johannes (1621-1679): „JOANNIS SCHEFFERI ARGENTORATENSIS Ad Anonymi de Gótrico & Rolfone Historiam. NOTÆ.“ 105.-[129.] bls.

Viðprent: „Staf-Rad eller A. B. C. Lengd På the märkeligaste orden i Gótrekz och Rolfs Saga.“ [130.-161.] bls.

Viðprent: Curio, Henrik (1630-1691): „MONVMENTA LAPIDUM ALIQUOT RVNICORVM“ [163.] bls. Ávarp.

Viðprent: Bureus, Johannes (1568-1652): „Skýringar rúnatexta“ [163.-170.] bls.

Viðprent: Jón Jónsson Rúgmann (1636-1679): „DROTTKVÆDTT.“ [171.-172.] bls. Heillakvæði.

Viðprent: „Myndir af rúnaáletrunum“ [1.-48.] bls.

Athugasemd: Texti ásamt sænskri þýðingu.

Prentaþrigði: Í sumum eintökum stendur á titilsíðu: „VERSIONE NOVA | NOTISq; illustravit | ...“. Í einhverjum eintökum eru skýringar Verelíusar og Scheffers prentaðar með öðru sátri og annarri leturgerð að nokkru leyti, þó á sama blaðsíðufjölda, enda er einni línu aukið á hverja blaðsíðu. Þar lýkur skýringum Verelíusar á 104. bls., en skýringar Scheffers hefjast efst á 105. bls. Þá var gerð titilblaðsútgáfa með titilsíðu á sænsku: GÖTHREKS och RÖLFS | WESGÖTHA[!] KONGARS | HISTORIA | på | Gammal Götiska fordom beskrefwen, | och | Nu med en ny uttolkning utgången | af | OLAO VERELIO | O | Tryckt i Vpsala af Hinrich Curio 1664. | med Kongl. Privilegio. Í þessari gerð er sleppt skýringum Verelíusar og Scheffers, en fyrir orðaskránni fer heilsíðutitill á [293.] bls.: „REGISTER | på | The Gamble Orden.“ Um leið og heilsíðutitillinn var prentaður hefur verið settur nýr arkavísir öðrum megin á örkina, V1, V3 (í stað I1, I3) sem er rétt framhald af sögutextanum (endar á T3), en síðan koma arkavísar K, L o. s. frv. eins og í fyrri gerð þar sem nýtt arkatal hefst með skýringum Verelíusar.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur

Skreytingar: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878-1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14

(1922), 28-29. • Klemming, Gustaf Edvard (1823-1893): Ur en antecknares samlingar, Uppsálir 1880-1882, 209-211. • Vilhelm Gödel (1864-1941): Fornnorsk-isländsk litteratur i Sverige, *Stokkhólmur* 1897, 246 o. áfr. • Nilsson, Gun: Den isländska litteraturen i stormaktstidens Sverige, *Scripta Islandica* 5 (1954), 25 o. áfr.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/8f9c52ac-ebba-4e0d-aeb7-4e9240b441aa>

2 **Wilkina saga**

Þiðreks saga

Wilkina Saga, | Eller | Historien | Om | Konung Thiderich af Bern | Och hans Kämpar; | Samt | Niflunga

Sagan; | Innehållandes några Gøthiska Konungars och Hiel- | tars forna Bedrifter i Ryszland, Polen, Ungern, Italien, | Burgundien och Spanien, &c. | Sive | HISTORIA WILKINENSIIUM, | THEODERICI | VERONENSIS, | AC | NIFLUNGORUM; | CONTINENS | REGUM ATQ; HEROUM QUORUNDAM GOTHICORUM | RES GESTAS, PER RUSSIAM, POLONIAM, HUNGARIAM, ITA- | LIAM, BURGUNDIAM, ATQUE HISPANIAM, &c. | Ex MSS. codicibus lingvæ veteris Scandicæ, in hodiernam Svecicam | atque Latinam translata, | Operâ | Johannis Peringskiöld. | O | – | STOCKHOLMIS, A. DN. M. DCC. XV.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1715

Útgefandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Bureus, Johannes (1568–1652)

Þýðandi: Axelhielm, Johan (1608–1692)

Þýðandi: Hadorph, Johan ; yngri

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Til Kongl. Majestäts af Sverige KÄMPAR; Och Thenna Sagens Läsare.“ [3.–6.] bls.

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Nogre Slächt-Linier, Til föregående Historiers bättre förstånd tienlige; Efter gamla Historiers anledning sammansatte af J. P.“ [523.–545.] bls.

Athugasemd: Guðmundur Ólafsson bjó textann að mestu til útgáfu. Að sænskri þýðingu unnu Johannes Bureus, Johan Axelhielm og Johan Hadorph yngri. Latnesk þýðing öll og sænsk þýðing Niflunga sögu eftir útgefanda.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Riddarasögur